

Dan Qin

Freelance English > Simplified Chinese Translator | Healthcare | Financial | IT

■ China (UTC/GMT +8)

■ danna_qin@163.com

■ proz.com

SUMMARY

- Two years of translation experience with a specialization in healthcare, financial and IT.
- Native speaker of Mandarin Chinese with one year full-time study in the UK. Master degree in data science with distinction from one of the top 10 institutions in the QS rankings.
- Sufficient experience in dealing with government materials and excel at formal writing.
- Experience in leading small teams and good at cross-team communications and project management.

EXPERIENCE

Freelance English > Chinese Translator

Propio

2023-Now

- Provided translation services in areas of healthcare, government, business/financial, legal and general marketing.
- Delivered translation on time and stucked with the style guide.
- Helped improve TM and TB quality by reporting omissions and errors found. Created term bases for big projects.
- Major clients: U.S. state departments, schools and healthcare & insurance providers.

Data Analyst

Huawei (iSoftstone outsourcing)

2020-2022

- Defined terminology translation standards for businesses. Translated work documents between English and Chinese, including reports, internal brochures and manuals.
- In charge of communication with global product teams, and led local team members to accomplish bilingual dashboard projects.

Data Analyst

Information Center of Shenzhen Baoan District

2018-2020

- Translated reports and documents between English and Chinese, including government reports, guidelines, standards and presentations.

Landscape Architect

Art-Spring Design Group

2015-2016

- Translated presentation documents for design proposals and CAD engineering drawings between English and Chinese.

EDUCATION

University College London, Master of Research

2017-2018

Spatial Data Science and Visualisation | Mres with Distinction

Harbin Institute of Technology, Bachelor

2010-2015

Landscape Architecture | Bachelor of Engineering

FIELDS OF SPECIALIZATION

- Healthcare/Medical
- Business/Financial
- Government/Organization
- IT/Technology
- General Marketing
- Social Services
- Legal
- Construction

LANGUAGE PAIR

English >> Simplified Chinese

Proficient Native

SERVICES

Translation

0.045\$/wd | 3,000 words/day

Revision

0.02\$/wd | 6,000 words/day

Proofreading

0.01\$/wd | 10,000 words/day

MTPE

0.03\$/wd | 4,500 words/day

Minimum rate

1.00 USD net total

TOOLS

- MemoQ
- Trados Studio
- Microsoft Word
- Microsoft Excel
- Microsoft Powerpoint
- Adobe Indesign
- Adobe PDF

STRENGTH

- On-time delivery
- Precise wording
- Translate with an appropriate tone